

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5, kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
liszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A létszámemelés.

— szept. 6.

Az ellenzéki sajtó folyton szenzációs híreket hoz a létszámemelésről. Pozitív értesülései ugyan nincsenek, nem is lehetnek, ez azonban legkevésbé sem lohasztja le abbéli buzgalmát, hogy merőben önkényes kombinációival izgassa a közönséget és lehetetlen, nem ritkán nevetséges föltevésai alapján heves támadásokat intézzen a kormány ellen.

Ha Tisza Bécsbe megy az ellenzéki lapok rögtön kisütik, hogy bizonyosan a létszámemelés ügyében fárads, sőt elég merészek a katonai reform időpontját és méreteit is megállapítani pusztán a maguk fantáziájából. Ha aztán ezekre a közleményekre a kormány nem reflektál, akkor az ellenzéki sajtó saját magával kezd vitát és úzi-fúzi tovább az igaztásra szánt híresztelést. Kitalálja például, hogy a létszámemelés az idén nem lesz meg, elmarad a jövő évre.

Ez már annyira képtelen beszéd, hogy cáfolatra sem szorul. Hiszen köztudomásu, hogy az idén már nem lesz ujoncozás, hanem csak a jövő év tavaszán, mint-hogy pedig létszámemelés csak ujoncozás alkalmával érvényesülhet, szó sem lehet ebben az évben való létszámemelésről, következőképpen annak elhalasztásáról sem.

Egyéb hiradásai is tarthatatlanok az ellenzéki sajtónak, amint most egy félhivatalos közlemény hitelesen megállapítja, a létszámemelés kérdése még csak az előkészítő tárgyalás stádiumában van, tehát még az illetékes körök sem állapodtak meg annak mérvére nézve, annál kevésbé tudhat erről bizonyosat vagy akár valószínűt is az ellenzék.

A dolog úgy áll, hogy az egész világ igen nagy mértékben fegyverkezik és ennek következtében nekünk is lehetetlen elzárkóznunk a véderő fokozása elől. Ezzel régóta tisztában vannak az illetékes tényezők és minden igyekeztük csak oda irányul, hogy a valóban elkerülhetetlen létszámemelést az okvetetlenül szükséges mértékre szorítsák. Hogy mekkora legyen ez a mérték, az most még tanulmányozás és megvitatás tárgya. Mihelyt meg lesz a megállapodás a kormány ezt a nyilvánosság elé fogja terjeszteni. Addig azonban felesleges minden találgatás, úgy az ujonctöbblet tekintetében, amely még ismeretlen, mint az időpontra nézve, amely az ujoncozás idejével adva van.

A közönség ne üljön fel az ellenzék taktikai célu híreszteléseinek, hanem nyugodjék meg abban, hogy a most folyó tárgyalásokon a kormány a legnagyobb figyelemmel van az ország teherbíráására a tárgyalások befejeztével pedig kimerítő tájékoztatást

fog nyújtani arról, hogy hadseregünknek mily arányu fejlesztését kívánja meg nemzetközi helyzetünk és állami biztosságunk.

Az ellenzék pedig ahelyett, hogy üres hozzávetésekbe merül és koholt hírekkel ijesztgeti a közvéleményt, sokkal hasznosabban foglalkozhatik azzal a kérdéssel, hogy mi módon és mikor tér már vissza a normális parlamenti működéshez, melynek folyamán a létszámemelés kérdésének elintézését is illetékesen és hivatásszerűen ellenőrizhetik.

Súlyos feladatok.

Irta: Dr. Kossuth János.

II.

Politikusaink közül azok, akik a számottevésre igényt tarthatnak, mindnyájan egyetértettek abban, hogy a technikai obstrukció valóságos átka az országnak. Az 1910-iki választást megelőzőleg számos — nagyon is ponderáló — választókerület követelte meg a kiküszöbölését. Gróf Andrássy Gyula egyenesen kikelt a Justh párt ellen, amelytől az obstrukció reaktíválását várhatta. Hogy a Justh párt a jelentéktelenségig lesoványodva került ki a választásokból, dacára a vehemens agitációnak s a nagyhangu fenyegetődzéseknek (lehengerelés) azt nagyrészen az obstrukcióval való fenyegetődzésének köszönhetette. De volt az 1910-iki választásoknak egy félremagyarázhatatlan tanulsága is. A nemzet békét, nyugalmat óhajtott, a minék tartóssá tételét a koalíciótól nem remélhette. Szabadulni akart tőle. A Kossuth (Ferenc) féle ugynevezett

függetlenségi párttól, amelyben kormánypárti tartalékok sejtett, nem volt mit félnie. Abból magyarázható meg az, hogy bár az említett párt se elvet, se eszmét nem képviselt többé, ha megviselve is, de úgy, ahogy mégis csak össze tudta magát szedni. A többi közismert dolog. Justh obstrukcióra szervekedett. (Tábori jelszó „a züstennek se, meg, van nincs.”) Az elkoptatott jelszavak felcserelése könnyen ment. Kapóra jött az „általános, egyenlő titkos választójog.”

Hogy azelőtt mindezekből nem kért se Justh, se a pártja, a legkevésbé sem feszélyezte őket, nekik az volt a fő, hogy az új ugródeszkáról ismét be lehetett bukfacezni a népszerűség annyira sóvárgott paradicsomába.

Az obstrukcióval szemben két államférfi bizonyult tehetetlennek, gr. Khuen Héderváry és gr. Andrássy Gyula. Szándékosan soroljuk fel őket egymás mellett, noha mint kormányfő és mint az ellenzék egyik vezére szemben állottak is egymással. De mindkettő ellene volt az obstrukciónak. Abban pedig még teljesebben megegyeztek, hogy mindkettőt kesztyűs kézzel próbálkozott megküzdeni vele, következőképpen mindkettő inkább ingerelte, semmint csendesítette. Meggyőződésünk az, hogy a gr. Khuen tétovázása és főleg a gr. Andrássy Gyula rezerváció mentalisai nélkül az obstrukció előbb ér véget, semhogy annak brutális letörése szükségessé vált volna. Mindkét államférfi vonakodott a cselekvéstől s ami még nagyobb hiba volt, vonakodással szinte kérédkedtek. „Csak szépen simán” mondotta Khuen. „Csak nem erőszakosan” hangoskodott gr. Andrássy. Mindketten olajat öntöttek a tüzre. Gr. Andrássy Gyula abba a hibába esett, hogy azoknak is tetszeni akart, akik ellen a kiméletlen szigor nem alkalmazni lehetetlenné vált. Határo-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Visszavárunk.

Irta: S. Löw Róza.

Beteg az egyetlenünk, a drágánk, az imádottnak! azt várjuk vissza nehezen, szívdobogva, epedő szeretettel dolgozószobájába, nagyfontosságú, nagybecsű írásai, munkája közé, vagy a családi pamltagra szerettei ölelő karjai, unokák cirogató kezei közé.

Mindenütt imádottnak vagy, mert mindenütt jót tesz kezed, szíved. Mily jó is tudsz lenni! Mennyire lehet imádni a drága, ragyogó nemes lelked! Ha nem remegnék meg isten féltésben, elkéseregett lelkem hangjától, azt mondanám istentelenül: Istennél is jobb voltál hozzám, mert segíteni akartál bajaimon. Isten könyörgésemre sem tette eddig. Te kérelem nélkül is. E merész vakindulatu szavaimért megnehezeltél; méltán kikapok, de nyomban megbocsátasz én imádottnak, egyetlen emberi eszményem!

Hadd meséljen halás, rajongva

szertető szívem mialatt gyógyító borogatások hűsítik szenvedő tejed, — amit tud korai gyermekkorra óta:

Szerette szülővárosomban, szőlőhegykoszoruzta Ujhelyemben itt egy drága, jólelkű, finom zsidó. Papi hivatasában ott működő nagyapamhoz járt imádkozni, gondolatot, eszmét cserélni, őt szeretni. Mert akkor hajdanában — danában, még férfi „férfivel” szerették egymást. Baráti szívvel. Nem mint ma elromlott lobogó vérrel... Ugy lelkem, nagy, híres emberem! Említett angyalszívű, előkelő zsidómnak még angyalibb felesége, — ki estende, sötétben, hogy meg ne lássák, hordotta nappal főt, süttöt ételét és egyéb titkos adományait nyomorgó szegényeinek, — három csudaszertű és már kora gyermekkorban csudatehetségnek bizonyuló, ragyogó elméjű fiugyermeket nevelt. Nehéz volt a három közül a különbet kiválasztani. Mind isteni volt! Bársonyos, fekete szemükben ki nem forrott, ki nem aknázott szellemi kincseshányák fénylettek. Talpraesett szavuk ámulatba ejtette tanárjaikat. Ugy születtek ők, mondták nagyhirű, kiváló embereknek; fényes elmével, nagy ésszel, ambícióval, ma-

gasztos lélekkel, istenáldott szívvel. Szűknek, kiesnek bizonyult Ujhely talentumuk kiképzésére. Pestre kerültek tanulni — „lenni.” Lettek is sok évi szorgos, sikeres, törekvő és buzgó tanulás nyomán első emberek. A főváros felismerte a bennük rejlő, nagybecsű, hasznára való eszbeli, szellemi kincseket és vitték előre, előre! Ki is aknázta, fel is használták nagy közélokra, de maradt elég a későbbi idők érdekeinek, embereinek is. Még nekem is, ki unokája lehetnék Ujhely e kitűnő férfiúinak. Az isteni szikrát magukkal hozták születésük boldog percében, de lobogó tüzét temperamentumnak, melylyel könnyedén végig küzdöttek kezdeten ujjongó kedvvel, nagyratörő vágygally, szép reménnyel, azt, — azt onnan hozták Ujhely tüzet bugyborékoló, honfivért forraló hegyvedéből, melyet anyatejen kívül cseppet gondos szülő gyermekajkukba. Onnan a tűz, ami ajkukról szól. Mert ékesszóló ajku ifjak voltak ők öreg ésszel, ma ifju lelkű bölcsek. Bölesen vitték nagy szereplésük ifjan is politikai téren, magas társadalmi pozíciójukon végig is. Erdemeikért lettek nagygyá. A legkülönb köztük a leg-

öregebb. Eszejeje az nemcsak a fővárosi bankoknak, intézeteknek, egyleteknek, kluboknak; nemesnél-nemesebb intézményeknek, hanem a budapesti zsidó anyahitközségnek is, mely büszkén, boldogan vallja elnökének, urának, lelkes vezetőjének. Jótékony keze szilárd, erős is tud lenni ott, ahol... Megmutatta mit tud, mire képes önzetlenül még zsenge ifju korban, mikor először volt képviselő. Beszélni fog idő, lexikon a jövő gyermekeinek szép, dicső tetteiről. Mégis mily puritán egyszerű! Ha látnád olvasóm, otthonában, nemes modorában a nagy emberem! Mint sugárzik körülte, belőle a jó, a szép! Meleg tekintete vagy eszméktől, vagy szeretettől ragyog. Élteti környezetét, övét, mint a nap a földet. Nélküle sívár, sötét ott minden. Vissza kell jönnie. Visszavárjuk a betegszobából régi helyére, asztalfőre imádottnak családifőnek, sokat jelentő trónusába, irodai székébe. A bélelt zöld ajtó hogy tárul! A kis kutya is örülve nyalja gazdája helyét. Mily végtelen szeretet ölel vissza öreg helyedre, drága öreg gazda! Csak jöjj, jöjj vissza fúrge lábball, unokáidnak osztó virággal kezdedben, pozsgás arccal, —

Megnyílt **Schön Imre**
csipke, szallag, ruhadisz
és rövidáru ÜZLETE
Sátoraljaújhely, Főtér (Bilanovits-ház.)

zatlannak, ingadozóknak bizonyult olyan válságban, amely az államférfi minden kvalitásai közül éppen a hajlíthatatlan erélyt és a gyors cselekvést követelik meg a legteljesebb mértékben. — Nyilatkozataival sejtetni engedte ugyan, hogy képesnek érzi magát a válság megoldására, de a modus vivendi, amit ajánlott (provizorium, ezred vagy századnyelv) csak elodázta volna a bajt. Annyi bizonyos, hogy gr. Andrássy Gyula, mint gyakorlati államférfi nem váltotta be azokat a reményeket, amelyeket gr. Andrássy Gyula a történetbölcselő és elméleti államférfi támasztott.

Érdemes gondolkozni a felett, vajjon a nemzet megnyugvással fogadhatná-e a koalíció restaurálását, amit az ellenzék előkészíteni látszik? Vajjon tetszenék-e ismét a pseudo függetlenségi pártiak ama formulája, amit a „lejtőn felfelé való gurulás” nyakatekert elmésségével már egyszer feltálatlak? Ezekre a kérdésekre nem nehéz felelni. De vajjon a nemzetboldogításnak ez az újabb süttete nem éppen olyan keletlenül, kovásztalanul és sajálatlanul kerülne-e ki ismét a kemencéből, mint ahogy már egyszer kikerült?

Attól tartunk, hogy igen! Mert a második koalíció talán még időlenebb lenne, mint aminő az első volt. És amíg az első koalíció jóformán dolce far nienteben töltötte a hatalomélvezésének nem mézes heit, de mézes esztendit, az újabbnak akkora feladatok megoldására kellene vállalkoznia, amekkorára ismert öszszetételében s a rendelkezésre álló erők számbavételével nem is gondolhatna. Most nem áll holtpontra az idők kereke. Legények kellene itt a gátra. Egész emberek. Aminőket legalább is a kellő számban alig tobo rozhatna a koalíció, amely bosszút lihegve szoritáná le a jelenlegi guvernementális párt legértékesebb elemeit a küzdőtérrel, noha Wekerle is rendelkezésre áll s azt hisszük alkalomadtán megint vele fejelnék meg a koalíciót.

De a sötét aggodalmat, amely a koalíció restaurálásához fűződik, nem éppen a fentebb vázolt okok táplálják, hanem az, hogy attól tarthatni, miszerint a kínos munkával megindított reformtörvények ismét zátonyra jutnának s hogy feléledve, sőt erőre kapva a destruktív Justhismus, a belzavarok ismét holtpontra juttatnák közállapotainkat. Várhatunk-e jót a bosszuszomj, a tehetetlenség és a dilettantizmus szövetségétől? Réajuk bizhatja-e az ország azon feladatok megoldását, amelyekhez a nemzetnek annyi és olyan életbevágó érdekei fűződnek?

mint utoljára láttalak és légy köztünk áldást és üdvöt osztó lényeddel soká!

Én is ott leszek képzeletben boldog fogadásra millió csókot hintve egy-egy ujjad hegyére, melylyel még igen sok könyvet fogsz száritani, igen sok but elozlatni. Légy velünk, nekünk ujult erővel, új energiával!

Valahol, otthon, nagy fényes templom legelső helyén egyenesszivű és jellemű pap hajlott fölve, áhitatos, mély imába merült... Forró az imája, reszkető a szava, amint könyörög érted, gyermekkori és mindenkori szeretett barátjádért. Aggódo szívnek könyve rezeg hószakállán. Es imádságos, csupa hit és megnyugtató e csend...

Valahol megvilnának menyországos kapuk. Anygálok hoznak rajt enyhülést, gyógyírt bajodra és egyszerre fellábadsz, hazajössz éppen, erősen, én szentem! Mert hön várunk, tudod! Epedve, türelmetlenül, csokszomjasan bánkodva haza várunk!

Pedig ők nem akarnak kevesebbet. Még azok után a keserű esaladások után sem, amelyeknek a nemzetet — jóformán tegnap — kitétték s valószínű, hogy újabb s még teljesebb mértékben kitennék.

Mert ha párhuzamot vonunk Tisza és Andrássy, a munkapárt és a koalíció között, az elsőben azt a tetterőt ösmerhetjük fel, amelytől az ország tartós kormányzást, tehát a nyugodt fejlődés attributumait remélheti. Míg a másik kettőtől az államférfi és a pártkonglomeratumtól egyaránt, a tétovázást, az ideig-óráig való bizonytalanságot, a nyugodt fejlődés eme megöleit rettegeti.

Mi azt hisszük, hogy az ország éppen azért fogadta annyira közönyösen az ellenzék mindamaz erőlködését, amelyeknek célja az országnak Tisza ellen való felbőszítése volt, s amelyekben ritka bravurral, szemérmelen jezuitizmussal, sok szerencsével s még több brutális komizkodással versengtek egyesek, — már a szerint kinek minő szerep jutott a hajszában, — mert az ország Tiszában a nagyrahivatottságot, ellenfeleiben a hatalomra való éhséget, vagy a személyes gyűlölködésből származó bosszuvágyat, vagy a hiúság sarkantyuzta versengést s a politikai féltudakosság ama tehetetleneit ösmerte fel, akik előbb amilyen képtelenül, rosszul kormányoztak, utóbb az oly képtelen s a helyzethez teljesen méltatlan ellenzéki szereplésükkel szolgáltak reá a bizalmatlanságra.

Amit az ország Tiszától vár az nem pártkérdés többé, vagy ha az is, minden pártérdeknek kättérbe kell azzal szembe szorulnia. Helyre állítani a rendet, teremteni európai közgazgatást, kiszáritani a politikai léhaság mocsarait, vissza adni a nemzetnek a rég sóvárgott békét, a termékeny a nemzet konszolidáló munka emez alapfeltételeit. Előkészíteni ama fontos, közjogi és közgazdasági kötelesséket, amelyek rövidesen jó, (nem koalíciós) megoldásukat követelik. Megizmosítani a magyarságot, hogy a fenyegető veszélyek erőben, egyetértésben találják.

Amit ezekkel a nagy érdekekkel szemben a nagy és kis tücskök ciripelgetnek fent is lent is, léha hangisálás. Elhallgatnak a tücskök — amint tudjuk — az első ézzenésre.

Mikor vihar szántja a tengert s a szikratáviró jéghegyek közlegését jelzi, akkor a hajós nép külömbiséget fog tudni tenni aköz, aki habár nyers, ha kell durva a kötelességek teljesítésének megkövetelésében, de aki vésszel és viharral dacolva futotta meg pályáját és aköz, aki sikoltozó kisasszonyokat jachtoltatott meg a Balatonon s annyi energiája és hozzáértése vagyon a naviatikához, amennyi ott elegendő volt.

Gr. Tisza István azt a jogos reménységet keltette fel a nemzetben, hogy atyja, — Magyarország egyik legnagyobb államférfia — nemzetkonszolidáló politikájának a reneszánszát munkálja. A kijózanodott nemzet bizonyára nem fog segédkezet nyújtani ahoz, hogy a hatalom és bosszuvágy társulva a nagyuri dilettantizmussal meghiusithassák a nemzetmegváltó vállalkozást.

Steckenpferd
lilliomtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.

elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszer- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintgy páratlan hatású női kézpolásra a Bergmann „Manera” lilliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

Botrányra — botrány.

Szép dolgok derülnek ki a városházán.

Mi történt a közgyűlési határozattal?

— szept. 6.

Akik a felfüggesztett polgármester rezsimjének elmúlásán sopánkodtak s politikai üldözésről és egyéb ilyen fantasztikus frázisokról szavalnak: most ismét lenyelhetnek egy apró, de hihetetlenül botrányos történetet az elmúlt hőskor regéiből. Megint kiderült egy szép dolog a városházán, amely visszariasztó világosságban mutatja meg a közelmúltban ott uralkodott állapotokat.

A multkoriban említettük már, hogy a kereskedelmi iskola vezetése körül hallatlan rendetlenség volt a multban; aktákat, jegyzőkönyveket nem lehet megtalálni, úgy hogy az iskola ügye már egész khaotikusává vált s az újabb határozatokat már csak hallomás, homályos emlékezés alapján lehet meghozni.

Ennyit tehát eddig is tudtunk; most azonban még sokkal súlyosabb beszámításu rendetlenség derült ki; az, hogy az iskola legfontosabb okmányát, szervezési szabályzatát, *nem abban a szövegben terjesztették fel* a felsőbb hatóságok jóváhagyás végett, amelyben a képviselőtestület azt elfogadta, megalkotta; hanem változtatásokat eszközöltek rajta, még pedig olyanokat, melyek a város anyagi kárával járnak.

Az odliózus ügy egy ártatlan vízdíj-felebezés kapcsán derült ki, a melyet *Debreczeni* Áron, a felső kereskedelmi iskola igazgatója adott be a közigazgatási bizottsághoz. Ugyanis az igazgató lakása után két évre 99 korona vízdíjat róttak ki, amelyet ő megfelebbezett, — és pedig joggal, — mert hiszen a város az ő természetben adott lakását a szervezeti szabályrendelet értelmében átalányösszegért látja el fűtéssel, vízzel stb. Az iskola szervezeti szabályzatában meg van határozva az a pauszálé, a melyet az igazgató terhére rónak minden évben az igazgatói lakás fa-, villany-, vízdíja stb. fejében. Természetes tehát, hogy ha ő még külön is megfizetné a rendes vízdíjat, akkor kétszer fizetne ugyanazért; szóval a kivetés téves.

A közigazgatási bizottság mielőtt a felebbezés ügyében érdemlegesen határozott volna, kiadta azt a városnak azért, hogy szereljék fel az igazgatói lakás vízdíj-átalányára vonatkozó iratokkal s így felszerelve terjesszék vissza.

Mivel az iskola szervezeti szabályzatának eredeti példánya ezidőszent a kultuszminiszteriumban fekszik, jóváhagyását várva, a városházán egy fogalmazvány után kutattak s meg is találták azt a tervezetet, melyet *Farkas* Andor felfüggesztett polgármester annak idején a képviselőtestület határozatai nyomán *sajátkezüleg* javított át s így hitelesnek tekinthető. És amikor azt átnézték, a legnagyobb meglepetéssel látták, hogy ez a példány, mely a közgyűlés határozatait foglalja magában, nem egyezik meg a miniszteriumhoz felterjesztett szabályzattal, hanem az utóbbiban önkényes változtatások vannak.

Igy mindjárt az igazgatói lakás átalányösszege körül, melyre nézve a

képviselőtestület határozata a polgármester sajátkezü javítása szerint évi 300 koronát mondott ki, ellenben a kormányhoz felterjesztett példány csak évi 200 koronát tüntet fel. (Igy is szerepel ezóta a pauszálé mindig 200 korona összegben.)

Más változás is történt; így az eredeti határozat szerint az iskola tanárai csak 20 órán felüli órákért kapnak külön díjazást, a tisztázatlanban, mely a miniszteriumhoz ment, már 18 órán felül jár a külön díjazás. Ez a két változtatás természetesen sokra menő kárt jelent a városnak.

Hogy kinek a hibájából történtek ezek a változtatások, azt most keresik. Bár az tulajdonképpen nem is bir valami különös fontossággal; nyilvánvaló ugyanis, hogy ahol ilyen halatlan slendriánságok történhetnek, ott azt az egész rendezert, azt az egész kormányzatot tülz-vassal ki kell irtani. Szép kis városháza, ahol össze-hívják a képviselőtestületet, javaslatokat terjesztenek elé s mikor aztán a közgyűlés határozott, azt írják be határozatként, ami éppen eszükbe jut. És érdekes, hogy ép azok az urak szoktak legjobban szavalni az önkormányzat szentségéről, akik ennek a rendszernek a támogatói; ennek a rendszernek, mely így játszotta ki az önkormányzatot.

NAPIRENDEN.

Az allspán sürgeti a osatornázást.

Tegnap óta gőzerővel dolgoznak a városi mérnöki hivatalban az új helyi csatornázás tervein. A tervekben a felsőbb hatóság által kívánt módosítások keresztülvitelét a főmérnök annak idején *Kolos* Sándor mérnöknek osztotta ki, a munkálatot meg is kezdte, de csak kevésre haladhatott vele, mert közben a mérnöki hivatalban új beosztás történt s *Kolos* mérnököt önállól, külön működési körrel ruházták fel, minek következtében természetesen ő a saját dolgain működtet s a csatornázási terveket félretette. Különbben sem látszott a dolog sürgősnek, hiszen köztudomásu, hogy a pénzhány, a nehéz pénzügyi viszonyok egyelőre lehetetlenné teszik a csatornázás megkezdését.

Most, úgy látszik, mégis felmerült valami reménység arra nézve, hogy hamarosan a tervek megvalósításához lehet fogni. Erre kell következtetnünk *Dókus* Gyula alispánnak e héten kiadott rendeletéből, melylyel a városi mérnöki hivatalnak *meghagyja, hogy felretétve minden más kevéssé sürgős munkálatot, záros határidő alatt fejesse be a csatornázás terveit.* A határidő október 10.-e, mert ennyi idő feltétlenül szükséges a tervek rendbehozatalára. Tegnap már *Kérészy* Gyula főmérnök azonnal hozzá-látott, hogy a művet tétő alá juttassa s a kitűzött időre kétségtelenül rendben is lesz a dolognak ez a része. Csak aztán tényleg jöjjön valami olyan kedvező fordulat, hogy a kérdés pénzügyi része is megoldható legyen; mert a csatornázás már igazán végtelenül kívánatos s csak hálások lehetünk alispánunknak, amiért ennek a nagy ügynek megoldását sürgeti.

Csatasorban az ügyvédjeltek.

A kormány egy esztendővel ezelőtt szigoru törvényvel próbálta rendezni az ügyvédkérdést, az ügyvédjelölti gyakorlatot két esztendőss ügyvédhelyettesi gyakorlattal hosszabbította meg. A cél nyilvánvaló volt, el kellett kedvetleníteni a tulzsuft ügyvédi pályára szakadatlanul tödülő ifjúságot. A törvény rendelkezése szerint ugyanis, aki 1913. november elsejéig nem szerzi meg az ügyvédi diplomát, kénytelen lesz az ügyvédi vizs-



Őszi cipőujdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban **megérkeztek**

Vizhatlan vadászcipők
ben nagy választék!

**

Földes

czipőáruházában
Sátoraljaihely, Fótér.

a legdivatosabb formákban
és a legizlésesebb kivitelben

Sze
gálat
védhe
E
van m
sejéig
állni
Tiz na
kezdő
vizsgá
nél to
függ.
ságok
védjel
cióra
kőzt.
löltek
romsz
az el
rajtuk
szülh
csapá
védhe
jed.
életbe
teudó
Jenő
volt a
kéres
lyasó
a he
kényt
san k
ügyvé
közep
a gyü
belep
vélem
a mo
jes si

ban f
szinik
most
mán
Tulaj
lett v
házi
a szin
ertesit
lett b
fiókjá
most

mét
nemr
igazg
társu
hogy
ezt
igért
zotts
az új
véler
amid
már
mert
napr
relje

lyese
késő
fejze

Ö
m
m
ny
gy
di
há
gy
el
m
ké
si
id
a
ső
he
no

gálat után még két évig mint ügyvédhelyettes működni.

Ezernél több olyan ügyvédjelölt van most az országban, aki nov. elsejéig vizsgálhat és aki oda is fog állni az ügyvédvizsgáló-bizottság elé. Tíz nap múlva, szeptember közepén kezdődnek ezek a nevezetes ügyvédi vizsgálatok, melyek kimenetelétől ezernél több diplomás fiatal ember sorsa függ. Nagy munkájuk lesz a bizottságoknak és keserves sorsuk az ügyvédjelölteknek, akik most nagy akcióra készülnek a törvényvel szemközt. A vizsgára készülő ügyvédjelöltek közül ugyanis körülbelül háromszáz katonai szolgálatot teljesített az elmúlt súlyos időkben, ezek tehát rajtuk kívül álló okokból nem készülhettek a vizsgára és most az a csapás fenyegeti őket, hogy az ügyvédhelyetteség majd rájuk is kiterjed. Az akció célja, hogy a törvény életbeléptetését legalább egy félszázaddal tolja ki a kormány. Balogh Jenő igazságügyminiszterben meg is volt a méltányos hajlandóság, hogy a kérést teljesítse, de különböző befolyások érvényesültek és ma úgy áll a helyzet, hogy az ügyvédjelöltek kénytelenek lesznek gyűlésen hangosan követelni a méltányosságot. Az ügyvédjelöltek gyűlését szeptember közepére tervezik Budapestre. Ezen a gyűlésen követelik a törvény életbeléptetésének elhalasztását. A közvélemény egész rokonszenve kíséri ezt a mozgalmat, mely remélhetőleg teljes sikerrel jár.

Az új helyi sziniszaxon. A napokban fogják tárgyalni a városházán a szinikerület új beosztását, amennyiben most fogja a polgármester Mezey Kálmán igazgatónak az engedélyt kiadni. Tulajdonképpen már hónapok előtt kellett volna ezt elintézni, de a városháza nagy rendben az történt, hogy a szinügyi bizottság által megküldött értesítés a szezon beosztásáról nem lett beiktatva, hanem egy napidíjas fiókjában hanyódtott hónapokig, amíg most véletlenül megtalálták.

Az engedélyezés alkalmából ismét rá kell mutatnunk arra amit már nemrégiben is szóvá tettünk, hogy az igazgató még mindig nem mutatta be társulatának névsorát; dacára annak, hogy a kerületi szinügyi bizottságnak ezt már hónapok előtt megküldeni ígérte. Ebből folyólag a szinügyi bizottságnak még nem állott módjában az újonnan szerződött tagokra nézve véleményt mondani, már pedig akkor amidőn a társulat bevonul a szezonra már nem lehet segíteni a hiányokon, mert nem lehet követelni, hogy egyik napról a másikra szerződtesen s cseréljen ki tagokat.

Jó volna, ha a polgármester erélyesen intézkednék, hogy ha még nem késő, ismét ne kerüljünk szembe befejezett tényekkel.

HIREK.

Őszi hangulat. Biztatgattuk egymást, hogy a fejünkre tűzött a meleg napsugár néhány nap egymásután: lesz még szőlő, lágy kenyér. Szép lesz a nyárutónk. Ragyogó fényes. Érik majd a szőlő, a dinnye, a kukorica, meg ami még hátra van. És most megint ott vagyunk, hogy a kedvünk épp úgy elszontyorodik, mint az idő és reményvesztetten nézzük a szítaló, késő őszi borulatnak tetsző felhők sirását. Keserűséges változásai az időnek újabb csalódásokat hoztak a gazdának. A cséplés felette későbbre maradt, a learatott buza sok helyen csirába hajt, a földtulajdonosok aggódva nézik a szép ter-

més veszendőbe hajlását. Itt bent a város utcáin, alig is vesszük észre, hogy kint az akácokkal szegélyezett határokon milyen szomorú, őszi busongó a hangulat. — Kicsi nőskek busan aggatják be a fehér aljakat, sárga bluzokat, fehér topánkákat. Kinyílnak a naftalinos ládák, megfordulnak bennük a plüskabátok, szőrmekarmantyuk, sőt az őszi kalapok is kacóran integetnek már a masamódok kirakataiban, mert hát könnyelműen bohó asszonyok nem érzik a nyomtalanul elsuhanó egy nyár mulását s ők csak annyit mondanak a nehéz gazdasági válságra való tekintettel: Elmult a nyár, semmit sem élveztünk belőle, csak legalább az őszi tolettünkkel ne tréfáljon meg bennünket az idő.

— **Andrássy Dénes gróf hagyatéka.** A Zempléni vármegyei Közművelődési Egyesület folyó év szeptember hó 9-én d. e. 10 órakor a vármegyeháza kistermében választmányi és közgyűlést tart. A gyűlés egyedüli tárgya a gróf Andrássy Dénes-féle hagyatéka ügyének ismertetése és a követendő eljárás megállapítása lesz.

— **Kolera a szomszédban.** Pár nap óta rémhírek tartják izgalomban Zempléni vármegye és Ujhely közönségét. Beregvarmegyében s legújabbban állítólag Szabolcsmegyében is felütötte fejet az embert érhető veszedelmek legiszonyosabb fajta: a kolera. Igaz, még eddig csak két-három esetben állapították meg a fenyegető rém jelenlétét, de már maga a tudat, hogy itt van a szomszédban, hogy rettenetes karmait már itt közelünkben mutogatja, elég ahhoz, hogy szívünk borzalommal teljen el és megtegyünk mindent, amivel emberi számítás szerint távoltarthatjuk magunktól a sárga rémet. A rendőrkapitány felhívást intézett Ujhely közönségéhez, melyben figyelmezteti a tisztaságra, a minél gyakoribb fertőtlenítésre, az alispán pedig közzéadott intézett valamennyi járás főszolgabírájához és Ujhely város polgármesteréhez, hogy „hazafiai és emberbaráti szeretettel” s természetesen kellő szigorral tegyenek meg mindent a kolera behurcolása ellen. A közzéadott szerint a kolera által fertőzött helyekről érkező idegenek megfigyelés alatt tartandók, a községekbe érkező idegenek bejelentendők. A rendelet megtiltja különösen a Tisza, Bodrog és Latorca folyók vizének a a használatát s általában minden tekintetben kimerítő utasítást ad. Bizunk Isten végtelen hatalmában, hogy elfordítja fejünk felől a veszedelmet s reméljük, hogy azt, amit emberi erő a vész ellen tehet, azt úgy az arra hivatottak, mint a közönség meg fogja tenni, mert nem szabad elfelejteni, hogy Ujhely város határában csak nemrég dőlt ki a kolera halottak temetőjének a keresztje...

— **Közvilágításunkról.** Rengeteg panasz hangzott el már közvilágításunk hibái ellen, gyakran jogosan, a legtöbbször alaptalanul s mi magunk is többször felszólaltunk, ha arra komoly okunk volt. Az utóbbi időben, a javítások és a vezetékek átszerelése miatt tényleg több ízben megtörtént, hogy egyes utcákban a villany nem égett s bizony a vendéglősök és kávéosok is kénytelenek voltak gyertyával pótolni a villanyfényt. Azonban — tudomásunk szerint — ez az állapot már nem fog sokáig tartani s a villanygyár vezetősége el fog követni mindent, hogy a munkálatok sürgősen befejeztessenek és vége szakadjon az örökös panaszoknak és szemre-

hányásnak, melyek bizony a mostani napokban egészen jogosultak voltak.

— **A Kossuth szobor kerítése.** Néhány hét óta díszes kerítés övezi körül városunk egyetlen művészi szoboralakját, a Kossuth szobrot. A szép kerítésen belül pázsittal van körülvéve a szobor talapzata és jövő esztendőre bizonyosan virág is fogja díszíteni. A kerítés már hosszabb ideje elkészült, felállítását azonban a folytonos esőzés egyre késleltette s hogy mégis az első szárazabb időkben felállították, az *Dókus* Gyula alispánnak, a szoborbizottság elnökének tudható be érdemül, ki ezzel betetőzve a szobor felállítását körül kifejtett munkásságát, egy igazán szép, impozáns szoborművel tette díszesebbé ilyenekben szűkölködő városunkat.

— **Külföldi vendégek a sátoraljujhelyi állami borpincében.** Csütörtökön szeptember hó 4-én az alsó ausztriai tartományi bizottság mintegy 70 osztrák föld- és szőlőbirtokos tagja látogatta meg a sátoraljujhelyi állami borpincét. A látogatóknak Kosinszky Viktor országos szőlő és bor főfelügyelő, Pettenkoffer Sándor a budafoki pincemesteri tanfolyam igazgatója és Deák Andor szőlészeti és borászati felügyelő szolgálták szakszerű magyarázatokkal. Villásreggeli felszolgálása mellett mintegy 8 féle tokaji borminta lett bemutatva, amely tokaji borok nagyon megnyerték a külföldi vendégek tetszését.

— **Halálozások.** Mint részvétellel jelentjük, szemerei *Szemere Lajos* f. hó 3-án 80 éves korában Kisazaron meghalt. Temetése tegnap ment végbe.

A sátoraljujhelyi dohánygyár tisztikara tudatja, hogy *Lázár Vilmos* m. kir. dohánygyári kezelő e hó 3-án 60 éves korában elhunyt.

— **Főrabbi-beiktatás Gálszécsen.** Gálszécsenről jelenti tudósítónk: *Krausz M. Aron*nak az új gálszécsi főrabbinak beiktatási ünnepélye f. hó 2-án volt. A főrabbit a gálszécsi állomáson a hitközség vezetősége és a gálszécsi izr. nőegylet fogadta Gálszécsen nagyközönségének részvétele mellett. Impozáns volt a bevonulás, hosszú kocsisor vonult az izr. templomhoz, az izr. templom udvarán felállított szónoki emelvényen az új főrabbi magas szárnyalású székfoglaló magyar beszédet mondott, amelynek vegeztével a koronás uralkodó, az ország nagyjai valamint a helyi hatóságok és Gálszécsen nagyközönsége hosznos működésére áldást kívánt a mindenhatótól. Ezután baldachin alatt a virágokkal szépen feldíszített templomba vonult, ahol a szokásos ima után német nyelvű predikációt tartott. Az ünnepség után este mintegy 120 terítékű társasvacsora volt. Ugy a templomi ünnepségen mint a társasvacsorán jelen volt *dr. Molnár Béla* orszgy. képviselő, *Nemes főszolgabíró* és a város előljárói. *Dr. Molnár* és *Nemes főszolgabíró* a tőlük megszokott tartalmas tosztok keretében adtak spontán kifejezést a kiváló főrabbi iránti igaz elismerésüknek, igérvén, hogy modern irányban lelkipásztorkodását a szükséghez képest támogatni fogják. Megemlékezésre méltó még, hogy Gálszécsen — a még eléggé erősen orthodox hitközségben — az új főrabbi volt az uttorója azon igazán örvendetes haladásnak, hogy a *magyar nyelvű rabbi szónoklat* végre itt is meg lett valósitva.

— **Az ujoncok.** A hadvezetőség intézkedése folytán ez évben a ujoncok október hetedikén, a póttartalékosok pedig október kilencedikén vonulnak be a hadsereghez. A póttartalékosokat egyelőre még nem szabad-ságozzák.

— **A ref. Olvasókör mulatsága.** Az árviz miatt elmaradt, eredetileg augusztus hó 10. ére jelzett református olvasóköri táncmulatság szeptember

hó 7-én ugyancsak a „Nyul” vendéglő kerthelyiségében tartódik meg. A mulatság tiszta jövedelme részben az olvasókör céljaira, részben pedig az ujhelyi árvizkárosultak felségélyezésére fog szolgálni.

— **Törvények az árvizkárosultakért.** A kormány kebelében előkészületek folynak különböző törvényjavaslatok előterjesztésére, amelyek a képviselőház elé fognak kerülni a rövid idő múlva megnyíló ülésszakban. Ezek a törvények részint az árvizkárosultak aktuális megsegítéséről szólnak, részint azokra a munkálatokra vonatkoznak, amelyek a jövőben a nagymértékű árvizkárosultak elhárítása végett válnak szükségessé. Ezek a javaslatok égető szükségletet hivatva orvosolni.

— **Házartási tanfolyam Ujhelyben.** Még élénk emlékeztetben van a múlt évi jól sikerült házartási tanfolyam, amelyet az idén megismételnek, örömeire a lányos szülőknél és a házasulandóknál, akik így nyugodtak lehetnek a felől, hogy jó háziasszonyoknak való lányokban válogathatnak majd annak idején Ujhelyben. A beiratkozások közelebről megkezdődnek, jelentkezni *dr. Hornyai Béláné* urnőnél lehet, ki ezt szíveségből magára vállalta. Bővebb tudvalók olvashatók mai hirdetési rovatuunkban, melyre felhívjuk a közönség figyelmét.

— **A „Hermes” heti jelentése.** A külpolitikai helyzetről beérkező hírek arra vallanak, hogy a balkáni bonyodalom, mely hosszú időn keresztül nemcsak a külügyi kormányokat, de az egész gazdasági világot is különösen a tőzsdéket állandó izgalomban tartotta, végre nyugvópontra jutott és a külpolitika terén — jóllehet a részletek megoldásánál még nehézségek merülhetnek fel — nagyobb bonyodalomtól egyelőre nem kell tartani. Ez a körülmény kedvezően befolyásolta az európai tőzsdék irányzatát is és a forgalom hosszabb idő óta nem tapasztalt arányokat öltött. Vezető értékek közül különösen bankpapirok állottak az érdeklődés előterében, ami teljesen érthető is, miután nagy bankjaink üzletmenete, miként a félévi jelentésekből kitünik igen kielégítő és a nagy kamatnyereségek pótolják a rossz gazdasági viszonyok folytán elmaradó egyéb hasznot. Bankrészvények közül különösen magyar hitel és magyar bank részvények képeztek élénk kereslet tárgyát, de nagyobb érdeklődés mutatkozott a Kereskedelmi bank, Agrár bank és Lejátszóbank részvények iránt is. A helyi ipari értékek egész sora iránt, ezáltal már a közönség részéről is érdeklődés mutatkozott és a több oldalról történő kereslet folytán az árfolyamok meglehetősen nagy emelkedést értek el, melynek egy része ugyan később nem volt fenntartható.

Teljes ellátást nyerhet egy úri családnál jó házból való, gimnáziumba, polgári vagy kereskedelmi iskolába járó fiú. Cim megtudható a kiadóhivatalban.

— **Verszegénység, étvágytalanság, idegesség gyógyítására és gyenge gyermek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal lányok erősítésére a legkiválóbb készítmény a Krieger-féle „Tokaji china vasbor.”** Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg ára 3-20 K., nagy üveg 6 K. a gyógyszerárakban. Postán küldi utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger gyógyszerár, Budapest, Kálvintér.

— **A Wotan-lámpa hirdetést t.** olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A forgalomban levő összes izzó lámpák közül a Wotan-lámpa feltétlenül lehető legnagyobb árammegt-

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I. rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocszi-zománcz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. — Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és kefeáru különlegesek, sződa, szappan, kékitő, kékszappan, cipőcserm, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, valamint kocsikenőcs, halzsír, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kence, kátrány-fedlemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükségelt cikkek. **Videki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.**

karitásnál fogva kiválik, ugyszintén ami tartósságát illeti, minden várakozást felülmúl. Izzó lámpák vásárlásánál ügyeljünk arra, hogy a lámpák mindegyikén a „Wotan“ név rajta legyen: s utasítsuk vissza, ha helyette mást kínálnak. Ha üzletben nem kapható, forduljunk közvetlenül a Magyar Siemens-Schuckert-művekhez, Budapest, VI. Teréz-körút 36.

— A legkritikusabb időpont a csecsemő életében az elválasztás. Ha az anya ez időpontban nem ismeri ki magát, a gyermek egész életén át megszenvedti azt. Vésse ezért mindenki emlékeztetése, hogy gyermekét az elválasztás pillanatától kezdve csakis a világírú Phosphatine Falières-el szabad táplálni, mert ettől a gyermek erőssé és egészségessé fejlődik és a fogzáson könnyedén esik túl.

— Szllági és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és viznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépre felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth és Hegyalja“ borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi kettős kosaru sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színet, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági orsz. kiállításon a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel, az 1906. évi nagyváradi és az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és díszoklevéllel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

NESTLÉ-TELÉ
régbevált **GYERMEKLISZT**
a legjobb és legolcsóbb.
DÖSSZA K 1.50 HATÓKÖZSÉGTÁRÁBAN ÉS DROGERIÁKBAN
PRÓBADOBZT INGYEN KÜLD:
HENRI NESTLÉ, WIEN, LBiberstrasse 157

A közönség köréből

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Válasz — Fényes László urnak!

Fényes László ur „Az Est“ című budapesti napilap f. évi augusztus hó 22-én megjelent 199-ik számában, egyéni tisztességemet sértő, különben tisztviselői minőségemben támadó közleményt bocsátott közre.

A sértésért lovagias elégtelt kérttem; Fényes ur azt egyoldalulag megtagadta s az elégtételadást hosszú lejárati sajtóper utánra ígérte. Segédeim az ügyet részemről lovagias uton elintézetnek jelentették ki. Én pedig sajtóper nem kezdek. Sem Fényes urnak, sem lapjának üzlet reklámot nem csinálók.

Fényes ur tehát sérteni tud, de a társadalom bevett szokásai szerint megadnia kellett elégtétel adás kötelezettsége alól, 27 párbajára hivatkozással kibúvik. Miután engem nem érdekelhet az, hogy valakinek az első vagy a 27-ik párbaja után lankad-e meg a bátorsága, — Fényes ur személyével tovább nem foglalkozom.

A nagyközönség tájékoztatásul kijelentem, hogy Kovács Gábor urral volt magán ügyem — mely mind két félre nézve a lovagiaság szabályai szerint békés uton nyert elintézet — sértő támadásra alapot nem szolgáltatott; különben pedig Fényes László urnak „Az Est“-ben közzétett támadásai részben hazugságok, minek hitteles illusztrációjával közlöm segédeim értesítését, a dr. Schulhoff Sándor ügyben felvett jegyzőkönyvet és a főmeltósági magyar kir. Curiának a Görgey ügyben 3240. B—913. szám alatt hozott végzését.

Ezekből minden elfogulatlan olvasó megállapíthatja, hogy Fényes ur támadó közleményei annyira vannak a valóságtól, mint írójuk a gavallérságtól.

Végül Zemplénnvármegye t. közönségének tudomására hozom, hogy fellettes hatóságomnál magam ellen a fegyelmi vizsgálat megindítását a mai napon kérelmeztem.

Szerencs, 1913. szept. 4.

Gortvay Aladár.

Nagyságos

Gortvay Aladár főszolgabíró urnak
Szerencs.

Kedves Barátunk!

Azon megbízást adtam nekünk, hogy Fényes László hírlapírótól kérjünk nevedben lovagias elégtelt „Az Est“ című lap folyó hó 22-én megjelent számában „A vidék réme“ cím alatt közzétett cikkben foglalt és magadra nézve sértőknek talált kifejezéseikért.

Mi ezen megbízásnak eleget téve, folyó hó 22-én feladott sürgönyben felkértük Fényes Lászlót a lovagias elégtételadásra. Erre folyó hó 24-én levelet kaptunk dr. Halász Lajos és Vadász Miklós uraktól, melyben nevezett urak Fényes László azon válaszát közlik, hogy ő hírlapi cikkben közzétett állításokért elégteltet nem ad.

Miután ekkor ezen ügyben további lovagias eljárásnak helye nincsen, mi részedről az ügyet a lovagiaság szabályainak megfelelő módon elintézetnek jelentjük ki.

Sárospatak, 1913. augusztus 25.

Kész híveid

dr. Besseney Zénó, Bajusz József.

Jegyzőkönyv.

Felvétetett Szerencsen, 1913. évi szept. 2-án a Gortvay Aladár és dr. Schulhoff Sándor urak között felmerült lovagias ügyben.

Jelen voltak az alulírottak.
Walther László és dr. Adriányi Béla mint Gortvay Aladár megbízottai felük nevében elégteltet kérnek „Az Est“ 1913. évi aug. 23-án megjelent számában Schulhoff Sándor aláírásával ellátott „A szerencsi esethez“ című közleményért. Kijelentik egyben azt is, hogy felük gavalléros kötelességének tartja kijelenteni, miszerint az, hogy ő Schulhoff Sándor feleségét az utcán inzultálja, vagy vele mint nővel szemben tiszteletlenül viselkedjen, — tőle távol állott, sőt az ilyen eljárást a maga részéről is elítélendőnek tartja.

Dr. Nógrádi József és Barna Miksa mint dr. Schulhoff Sándor megbízottai tudomásul veszik és megállapítják, hogy megbízójukat cikke megírásában téves impressiók vezették ennek következtében a fenti cikk megjelenése felett, felük nevében sajnálkozásukat fejezik ki és azért bocsánatot kérnek. Megbízottak ezzel az ügyet a lovagiaság szabályai szerint befejezetnek jelentik ki.

Kmf.

Walther László, dr. Adriányi Béla,

mint Gortvay Aladár megbízottai.

Dr. Nógrádi József, Barna Miksa

mint Schulhoff Sándor megbízottai.

B. 3240/1913.

Hivatalos másolat.

Öfelsége a király nevében a m. kir. Curia rágalmozás vétségé miatt vádolt Görgey Gyula ellen a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék előtt folyamatba tett s ugyanott 1912. évi szeptember hó 1-én 6737. sz. a. a kassai kir. ítélőtábla által pedig a kir. főügyésznek felebbezésére 1912. évi december hó 11-én 3024. sz. a. elintézet bünvádi pert a kir. főügyésznek semiségi panasza folytán 1913. évi április hó 29-én tartott nyilvános tárgyalás alapján, a koronaügyésznek meghallgatása után vizsgálat alá vevén, következő végzést hozott: — A semiségi panasz elutasított. **Indokok:** A kir. ítélőtáblai ítélet ellen a kir. főügyész a Bp. 385. §. I. a. pontja alapján jelentett be semiségi panaszt, mert a vádolt cselekménye megállapítja a Btk. 260. §-ába ütköző vétség tényálladékát. — A koronaügyész részéről fentartott ez a semiségi panasz azonban nem találtatott alaposnak.

Téves ugyan a kir. ítélőtáblának az a jogi következtetése, mintha a jelen esetben a vádoltnak Zemplénnvármegye alispánja előtt Gortvay Aladár főszolgabíró ellen emelt vádjá nem bizonyult volna valótlanoknak, mert a ténymegállapítás szerint a vádolt maga beismerte, hogy a kocsisa ügyében és a Lendvai borügynök ügyéből kifolyólag tett feljelentése a valóságot nem fedi, mert hitelt adott az utóbb nevezett elbeszélésének, illetve az előbb nevezett kocsis előadásából önkényűleg következtetett arra, hogy a főszolgabíró ezekben az ügyekben hivatali hatalmával visszaélve törvényellenesen járt el. Megvan továbbá tényként állapítva, hogy a sértett felettes hatósága az ügyet megvizsgálván a sértett ellen az eljárást megszüntette, mert semmiféle szabálytalanság az ügyben elő nem fordult; — ezekből a tényekből pedig más jogi következtetésre jutni mint arra, hogy vádoltnak az előterjesztett vádjá valótlanoknak bizonyult, — nem lehet.

A vádolt felmentése azonban törvénytérés nélkül történt, mert a kir. ítélőtáblai ítéletben felhozott körülményekből joggal lehetett arra a jogi következtetésre jutni, hogy a vádolt a vád emelés körül, a fennforgó viszonyok között, a gondatlan és könnyelmű vadaskodás nem terheli. — Ennek hiányában pedig a Btk. 260. §-ában körülírt rágalmozás vétségének a tényálladéka nem létesülvén: a semiségi panasz sikerrel érvényesíthető nem volt.

Budapesten, 1913. évi április 29.

Dr. Vavrik Béla sk., Valkó Pál sk.
előadó.

IRODALOM.

(A boszorkány). Irodalmunkban a szintizta magyar plein-air művészetének egyik legnagyobb mestere Bársony István, a természet költői lelkű és erejű írója. A magyar földet hozza közelebb szívünkhöz és lelkünkhöz mostani könyvében is, melynek címe „A boszorkány“ és amely a kiváló író legjava elbeszéléseit foglalja magába. Valami titkos, varázslatos közösség áll fönn Bársony István novelláiban a természet és az ember között: a természet belékapcsolódik embereinek életébe és a novellák akciójába, viszont az ember meg, egyegy plasztikus mozdulatával életet visz a természetbe és egyszerre elevenné varázsolja a vadvirágos mezőt, a rejtelmes ingoványt és a tavaszodó erdőt. A könyv ára az „Egyetemest Könyvtár“ piros vászonfódeles gyűjteményének kötésében 1 kor. 20 fill.

A gyöngyszívű király. Herczeg Ferenc szimbolikus, mély értelmű gyönyörű elbeszélése díszíti az Uj Idők legújabb számát amelyben Horkayné is megszólal e héten és ötletesen csöveg az aktuális eseményekről. A mögé rejtőző szerző folytatja érdekes társadalmi regényét melynek címe „Edith“. Cholnoky Jenő pompás képekkel tarkított cikke Yellowstone park csodáiról tájékoztat, Lakatos László és Kilyényi Gyula elbeszélései, Török Gyula genre képei, cikk a piaristák lerombolás alá kerülő házaról, Szaboleska Mihály és Farkas Imre versei, stb. teszi változatossá a lap szövegrészét. Az illusztrációk gazdag sorozata beszámol a legutóbbi eseményekről. Az Uj Idők előfizetési ára, negyedévre 5 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, VI., Andrassy-ut 16. sz. alatt van.



gummi-sarkot

az egész világ ismeri és dicséri! Cipészétől határozottan csak a valódi UJ BERTSON-gummi-sarkot kérje, aranydobozban s utasítson minden utánzatot vissza.

Bersonművek, Budapest, VII.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla

Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Kiadó lakások.

A város főterén több rendbeli lakás kiadó.

Értekezhetni szerkesztőségünkben.

A Kassai sz. Orsolya-rend női kereskedelmi tanfolyama internátussal.

A tanfolyam egy évre terjed. Tandij: 120 korona. — Beiratási díj: 10 korona. Internátusi ellátásdíj: 500 korona.

Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgál

Jäger M. Brechmána, főnöknő.

A jó munkát felesleges dicsérni!

bátorkodom felhívni a nagyközönség becses figyelmét évek óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő **gőzmosó-, vegytisztító- és ruhafestő vállalatomra**, hol is a legjutányosabb árban, minden rongáló anyag mellőzésével, a keddig beadott fehérneműek szombatira már elkészülnek. — Ingek, gallérok, kézelők tűkőrfényesre tisztítatnak és rugékony hajlékonyságot apnak, úgy hogy a nyakat kellemesen érinti. Midőn t. megbízóimat a fenti sorok szíves figyelembe vételére felhívó, mvagyok kiváló tisztelettel:

Kálosi M.

gőzmosó és vegytisztító Intézete
Molnár István-utca 2.

428/1913. szám.

Uj tanfolyamok megnyitása.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 37081/VI—B. sz. alatt kelt rendeletére a homonnai m. kir. kosárfonó kísérleti műhely és iskola keretében a következő tanfolyamok lesznek szervezendők:

1. Mestertanfolyamok önálló asztalosiparosok, vagy magukat önállóítani kívánó asztalossegédek számára évenként kétszer 4—4 havi időtartammal.

E tanfolyamok mindegyikére legalább 10, de legfeljebb 15 mester vagy önállóításra törekvő segéd vehető fel, akik szegénységük esetén egyenként havi 50 (ötven) korona ösztöndíjban részesíthetők.

E tanfolyamokra való felvételnél első sorban a zempléni vármegyei és közeli környékbeli iparosok vétetnek figyelembe.

2. Továbbképző tanfolyamok iparosok számára a szerkesztő és ipari szakrajz, az ipari számtan és könyvviteltan köréből november—április hónapokban, a hétköznapok esti és a vasárnapok délelőtti óráiban az e tanfolyamok számára érvényben levő szervezést és tanterveket szerint.

3. Műhely gyakorlati tanfolyamok
a) asztalosstanoncok,
b) asztalossegédek számára a hétköznapok esti és a vasárnapok délelőtti óráiban.

4. Kosárfonó tanfolyam
a) három évi tanítási idővel a kosárfonó iskolák számára önálló szervezettel és tanítástervvel az elemi iskolát végzett és tizenkettedik életévüket betöltött rendes tanulók számára,
b) téli tanfolyam novemb.—márc. hónapokban házi iparosok számára.

Bővebb felvilágosítással az intézet igazgatósága készséggel szolgál. A beiratások f. évi szeptember 1-től 15-ig tartanak.

Homonna, 1913. aug. 26.

Édes Gyula,
igazgató.

Boreladás.

Tolcsvai Nagy Barna erdő-lényei szőlőbirtokos ajánlja saját termésű 1912. évi **pecsenyeborát** 136 literes hordókban a liszkatolcsvai állomásra szállítva, literenkint **70 fillér**. A hordó 8 korona.

Használjon nagysád **Földes-féle**

Margit-Crémet Margit-Szappant

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen. A Margit-crème a főrangú hölgyek kedvenc szépségápolója, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összehatásában rejlik, a bőr azonnal fel-felvezsi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető. Mivel a Margit-crème utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget. A Margit-crème ártalmatlan, zsírtalan, vegy-tiszta készítmény, amely a külföldön általános feltűnést keltett. **Ára 1 korona. Margit-szappan 70 fillér, Margit-póder 1.20 korona. — Gyártja:**

Földes Kelemen gyógyszerháza
Arádon.

Főraktár: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter, Ehler Gyula és Widder Gyula gyógyszerházaiban, Hrabéczy Kálmán drogeriájában. — Homonnán: Fábri Arnold gyógyszerházaiban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszerházaiban. — Sárospatakon: Horváth Mátyas gyógyszerházaiban. 2

598/1913. ig. szám.

Ajánlati felhívás.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi „Erzsébet“ köz-kórházának 1914. évre körülbelül 60000 liter tej, 100000 drb 500 grammos kenyér, 80000 drb 80 gr.-mos zsemlye, 15000 klgrm. I. oszt. marhahus (f. évi ár 1.64), 4500 klgrm. I. oszt. borjúhús (f. évi ár 1.76), 2500 klgrm. sertés (folyó évi ár 1.64), 900 klgrm. füstölt szalona (folyó évi ár 1.80), 1100 klgrm sertés zsír (folyó évi ár 1.80), növény zsír 2000 klgrm; lencse 1500 klgrm, borsó 1500 klgrm, bab 200 klgrm, 80000 klgrm liszt, 600—800 liter hegyi bor és egyéb élelmiszer; 110 méterm. káposzta, 260 mm. burgonya, 40 mm. zöldség, mosási cikkek; 600 liter finomított, 1000 liter denaturált szesz, 3 mm. növényi és ásványi olaj, vegyes áruk, rövid áruk, 200 mm. zsup, kefék, seprűk, irodaszerek és nyomtatványok, üvegneműek (ablakok), ugyszintén 50 wagon 700 hőfoku kőszén, 800 méter I. oszt. bükk tűzifa szállítását és az utóbbiak befuvarozását biztosítani óhajtván, felhívom a szállítás iránt érdeklődőket, hogy szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt ajánlataikat 5% biztosíték letételéről szóló nyugtával felszerelve Sátoraljaujhelyben, a köz-kórház gondnoki hivatalánál **1913. évi szeptember hó 29-én déli 11 óráig** annival inkább is nyujtsák be, mert az elkésve érkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

Az ajánlat borítéka „Ajánlat az 598. számú ajánlati felhívásban kiirt élelmiszer, kőszén és egyéb szállításra“, felirattal látandó el.

Az ajánlatok 1913. évi szeptember hó 29-én d. u. 3 órakor a kórház gondnoki hivatalánál lesznek felbontva, a hol ajánlattevők, vagy igazolt képviselők jelen lehetnek. Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntés még meg nem állapított napjáig kötelezettségben maradnak és a kórházi bizottság az árakra tekintet nélkül határozhat.

Részletesebb feltételek a hivatalos órák alatt a gondnoktól tudhatók meg.

Ipari termékek magyar származása igazolandó.
Sátoraljaujhely, 1913. évi szeptember 4-én.

Dr. Chudovszky Móric,

igazgató-főorvos.

3762/1913. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. Járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Geöcze Bertalan és társainak Kalapos István és társai elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 1200 korona tőke, 114 korona már megállapított, valamint 28 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítésére végett az 1881. LX. tc. 144. §-a és az 1908. XLI. tc. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és királyhelmezi kir. Járásbírósa területén fekvő:

1. a bacska 74. számú betétben A. I. 698. 811. 812. 1012. 1058. 1443. 1571. 1677. 1828. 1911. 2062. 2296. 2297. 2435. 2637. 2787. 2931. hrsz. és 18. sorsz. alatt foglalt Pandi (Jani) János (nős Szabó Juliannával) nevén álló külingatlanokra s közös legelő illetőségre 792 kor.-ban,
2. a bacska 152. számú betétben A. I. 1—35 sor, 677. 678. 840. 841. 842. 1026. 1027. 1079. 1080. 1355. 1356. 1553. 1554. 1696. 1697. 1843. 1844. 1929. 1930. 2079. 2080. 2103. 2104. 2324. 2325. 2451. 2452. 2540. 2541. 2658. 2659. 2715. 2716. 2057/1, 2957/2 hrsz. alatt foglalt ingatlanokból Kalapos István nevén álló 1/5-öd résznyi jutalekra 350 koronában ezennel megállapított kikiáltási árakban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az **1913. évi október hó 30-ik napjának délelőtti 9 órájkor** Bacska községében tartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át, vagyis 97 korona 20 fillért s illetőleg 35 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál törvényt előleges letételt igazoló elismervényt annak át szolgáltatni. Az 1908. évi XLI. tc. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. Járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál, 1913. évi aug. hó 4-én.

Gábor s. k.,
kir. Járásbíró.

Kiadó üzlethelyiség.

Modern portállal ellátott szép nagy üzlethelyiség kitűnő berendezéssel rőfös-, női divat vagy cipő-üzletnek Eperjesen, a Fő-utcán, a piac közelében azonnal kiadó.

Cim a kiadóhivatalban.

A Kassai sz. Orsolya-rend Női Gazdasági Tanintézete.

Az intézet két évfolyamra terjedő gazdasági és háztartási szakoktatást végez. A főlételhez a polgári vagy felsőbb leányiskola IV. osztályának végzettsége kívánatik meg. A tanév október hó elejétől július hó végéig tart. Főlételre szeptember hó 30-ig lehet jelentkezni. A rendes tanügyi költség évi 125 korona. — Internátusi költség évi 625 korona. —

Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgál:

Jäger M. Berchmána, főnöknő.

Vérszegénység, sápkór, ideges-ség és gyomorhajok ellen legkiválóbb gyógyszer a Tokaji

China vas-bor.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható a

Szt.-Antal gyógyszerházaiban.

Sátoraljaujhely

Széchenyi-tér.

340/1913. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. tc. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknek 1913. évi 4057. számú végzése következtében dr. Mandel Gyula varannói ügyvéd által képviselt Schwar Ignác javára, parnói lakos ellen 168 kor. 50 fill. jár. erejéig 1913. évi június hó 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és fel-foglalt és 670 koronájú becsült következő ingóságok, u. m.: hintó, lóra való szerszám, szánska stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a gálszécsi kir. Járásbírósa 1913. évi V. 202/1. sz. végzése folytán 168 korona 50 fillér tőkekövetelés, ennek 1913. évi február hó 4. napjától járó 6% kamatai, 268 kor. 50 fillér után 1913. január 15-től járó 6% kamatai, 1/4% váltódíj és eddig összesen 91 kor. 45 fillérben bírólag már megállapított költségek erejéig Parnón, alperes lakásán leendő megartására 1913. évi szeptember hó 9-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozóknak ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. tc. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a leg-többet ígérnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és fel-foglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. tc. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gálszécs, 1913. évi aug. hó 26. napján.

Lakatos István,
kir. bír. végrehajtó.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonozott pince 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb melléképítményekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czim: a kiadóhivatalban.



A* kirakatokban kifi-gesztett OLLA tábláskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőség: 1203. sz. tucatsja 6 kor. 1204. sz. super-finom tucatsja 8 kor. Az „OLLA“ több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Ehler Gyula és Widder Gyula

gyógyszertáraiban s Hrabéczy Kálmán drogeriájában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljaujhely.

Schunda-féle szab. hırneves

cimbalmok

állandó bizományi raktára

Sátoraljaujhely, Erzsébet királyné-utca 18.

Jgen kedvező fizetési módozatok.

Kowald Péter és Fia

ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógára
BUDAPEST.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi ezége, mint általánosan ismeretes, úgy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festését és vegyi tisztítását, valamint galériók és kézelők mosását és vasalását

a lehető legszebb kivitelben eszközli.

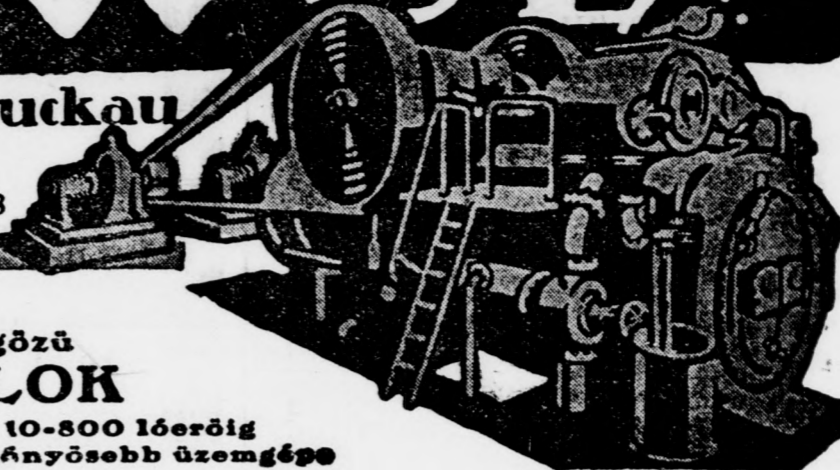
Sátoraljaujhelyben a ezégek a Rákóczi-utca 38. szám alatt, **Eisenberger Mór** urnál saját felvételi üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbízottját házhoz is elküldi.

R*WOLF**Magdeburg-Buckau**

Magyarországi Képviselet:
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad, túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-500 lóerőig
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemégre

**PLETENYIK PÁL**

kőművesmester

cementcső gyártása és kutfurása
BARANCS, u. p. Velejte.

Gyártok legjobb kivitelű drótbetétes cement-csőveket, melyből jóízű víz, féreg és madárfészekmentes kut van. Ezen csővekből gyártok 15 centimétertől egész 100 centiméterig, ugyanezen cső részére kutakat is furok úgy kemény földben, mint homokban. Elvállalok cementmunkálatokat.

Czementet raktáron tartok.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal.

Rendes közvetlen gyorshajóújszáratok

Havre-Newyork

és

Kanadába

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest VI., Baross-tér 15.

Telefon: József 14-97.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szimna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Felvétel háztartási tanfolyamra.

A nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi Miniszter Ur által szeptember hó 11-től október hó 30-ig Sátoraljaujhelyben tartandó háztartási tanfolyamra a felvételeket nagyságos **dr. Hornyay Béláné** urnő volt kegyes elvállalni.

Felkérem az e tanfolyamon résztvenni óhajtókat, szíveskedjenek szeptember hó 7-től szeptember hó 11-ig d. e. 10-12 óra közt **dr. Hornyay Béláné** urnő ónagysága lakásán felvétel végett jelentkezni.

A tanfolyam ingyenes, a felvételhez semminemű okmány nem szükséges.

Sárospatak, 1913. évi szeptember hó 4.

Csepreghy Gyula,

m. kir. gazdasági tanár,
mint a tanfolyam felügyelője.

Megbízható, kitűnő szerkezeti
kecskeméti

borsajtót

szállít a kecskeméti
Vasipari termelők
szövetkezete mint az
O. K. H. tagja gyá-
rából. Az



Ipari és Háziipari szövetkezetek
Beszerző és Értékesítő Központja

Budapest, VIII., József-körut 36. szám.

Téssék árjegyzéket kérni!

Törv. védve.

Törv. védve.



RENOFIN

eredeti tisztító-szer piszkos kezeknek.

svéd
Egy doboz, mely több mint 4 hétre elegendő, 50 fillér. Óriási doboz 50 fillér, eredeti doboz 30 fillér.
— Kapható Vilkovszky Kálmán fűszer- és csemegekereskedésében, Hercz Kálmán és Fia vaskereskedésében és Klein Jakab festékkereskedésében, Mandel Ignác és Primche Jakab kereskedésében, Kluger Jenő illatszertárában, Tóth Lajos vegyeskereskedésében és Bilanovits P. és Társa fűszerkereskedésében Sátoraljaujhelyben. — Nagyani főraktár Lefkovits Miksa fűszerkereskedésében Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 38.



Szülők figyelmébe



Ajánljuk az iskolai idényre országszerte elismert fiu- és gyermekruháinkat feltűnő olcsó árban, a szokott nagy választékban

Szántó Mór és Tsa

==== Sátoraljajhely ====

(özv. Weinberger Dávidné háza.)

Nagy fióküzletek:

Arad, Miskolcz, Szatmár, Sátoraljajhely,
Máramarossziget, Rozsnyó, Salgótarján, Ózd.

Aki üzleti forgalmát emelni akarja

az el ne mulassza hirdetését **haladéktalanul** feladni

az 1914. évre szóló

ZEMPLÉN NAPTÁRÁBA

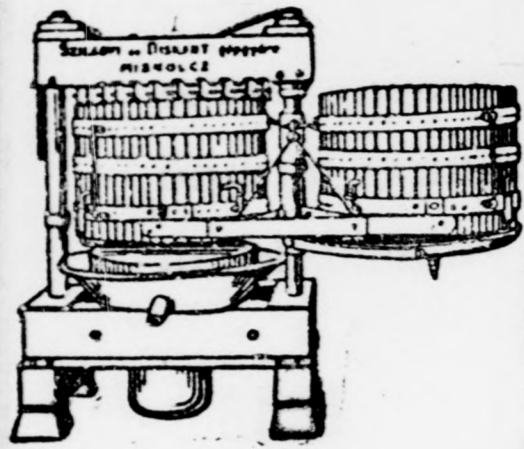
mely az egész vármegye területén közkézen forgó kézikönyv.

Hirdetési árak 2 kor.-tól 20 koronáig.

1907. évi kiállításon aranyérem és díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „KOSSUTH”, „HEGYALJA”, „ACÉL-ORSÓS”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legújabb rendszerű víznyomású (hidraulikus)



kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfejlesztés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető! Szőlőzúzó és Bogyózók. Legújabb alumínium kup-hengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT
GÉPGYÁRA MISKOLCZON.

Árjegyzék ingyen.

1901. temesvári kiállítás: I. díj díszoklevél. — 1902. orsz. gazdasági kiállítás Pozsony: I. díj aranyérem. — 1902. borászati kiállítás Eger: I. díj díszoklevél s aranyérem. — 1906. Nagyvárad: I. díj díszoklevél.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
RUGANYS VÍHAR-
BIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN-fedéllemez.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. Vég-telenül tartós! Régi zsindelethez átfe-
desére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem
mészlelvel bekenni nem kell. — Kapható:
Sátoraljauhelyben: Herz Kálmán és Fia vas-
kereskedőknél. — Töketerében: Markovics
Mayer fakereskedőnél.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famintákban.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétü löszőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

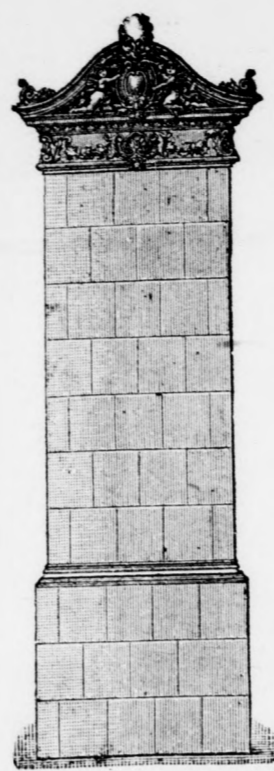
Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.



Budweizi fehér, Eperjesi színes
KÁLYHÁK

és uri kandallók, ugyszintén

GRÁNIT ÉS MÁRVÁNY
SIREMLÉKEK

bizományi raktára.

Bármilyen kályhamegrendelésnél tessék árajánlatot kérni.

BEHNA TESTVÉREK

Sátoraljauhely.

Kályha és siremlék ügyben levelezés Behna Miklós címre kéretik

Eladó ház.

Tüzoltó-tér 4. szám alatti házat elköltözés miatt eladom.

Papp Béla,
m. kir. főerdőmérnök.

MEGNYILT

a főváros legelegánsabb, legkényelmesebb és legolcsóbb szállodája

PARK SZÁLLODA

GARAI ÁRMIN
szállodás és a Sorrento-kávéház tulajdonosa.

igen fényes éttermeivel és kávéházával Budapestben, a Keleti (Központi) pályaudvarral szemben, Baross-tér 10.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK SZÖVETKEZET

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,

Budapest, VIII. József-körut 28. (Bérkocsis-utca sarkán),

Budapest, VIII. ker. Ullői-ut 18. sz. alatt állandó

lakásberendezési kiállítása

nyitva reggel 8 órától este 8 óráig. Beléptidj nincsen.

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy ruhatisztító intézetemet újabban egy lapos

plissirozó géppel

szereztem fel.

Elfogadok plissirozásra női ruhaalkatokat, széles fodrokat s bluzokat, marquiset-, gáz-, grenadin-, poplein- és epón-gé kelméket, ugyszintén guvirozásra is.

Tisztításra díszes női ruhákat, selyem-, csipke-, gáz-, marquiset- és poplin bluzokat és alkákat, pongyolat és kosziüm-ruhákat. Egész férfi-öltönyöket, őszi és tavaszi felöltöket.

Festésre mindentéle női és férfi ruhákat legalkalmasabb színre. Gyászruhák sürgős esetben azonnal festetnek.

Tisztításra beadott ruhák sürgős esetben 24 óra alatt tisztítottatnak szépen, felelősség mellett.

Becsés megbízást kérve

mély tisztelettel

Sátoraljauhely, Bercsényi-utca 5.

Rakovszky Sándor,

(Csirke-piac)

kelmefestő és vegytisztító.

Wotan



Lámpa

A legjobb és a legtartósabb drétszálas lámpa. Huzott drétszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyüzemelési üzletekben, villanytelepeken és a MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI. Teréz-körut 20. Gyár-utca 19.